



**OrtlerBIKE
MARATHON**



ORTLER BIKE MARATHON
6° EDITION | 04.06.2022

RESCHENSEELAUF GIRO LAGO
DI RESIA
22° EDITION | 16.07.2022



Reschenseelauf
Giro Lago di Resia

Vinschgau
Val Venosta

HERZLICH WILLKOMMEN
BENVENUTI

Inhalt

Indice

Willkommensgrüße - <i>Saluti di benvenuto</i>	4-10
Das Turmareaal - <i>L'area del campanile</i>	11
Der böse Weg - <i>La cattiva strada</i>	12-13
Lagepläne - <i>Piantine</i>	14-15

ORTLER BIKE MARATHON

Programm - <i>Programma</i>	17
Geschichte - <i>Storia</i>	18-19
OK-Team - <i>Team dell'organizzazione</i>	20-21
Neue Strecken - <i>Nuovi percorsi</i>	22
Teilnehmergeschenke - <i>Regali di partenza</i>	23

RESCHENSEELAUF - GIRO LAGO DI RESIA

Programm - <i>Programma</i>	25
Pandemiezeiten - <i>Tempi di pandemia</i>	26-27
Expo und Verkauf - <i>Expo e vendita</i>	28
Ehrentafel - <i>Albo d'oro</i>	29
Besondere Laufstrecke - <i>Percorso particolare</i>	30
Lauffest für alle - <i>Festa podistica per tutti</i>	31



IMPRESSUM

Herausgeber: Bezirksmedien GmbH, Gröblstr. 142, Schlanders |
Verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes: Josef Laner |
Ermächtigung des Landesgerichtes Nr. 19/1993 | Koordina-
tion: Gerald Burger & Thomas Santer | Texte: Michael Andres |
Übersetzungen: Roberta Cattoni | Fotos: ASV Rennerclub
Vinschgau, ASV Ortler Bike Marathon, IDM Südtirol/Benjamin
Pfitscher, IDM Südtirol/Matt Cherubino, Newpower, Sport-
ograf, Sabine Jacob, Oskar Verant, Anne Kaiser, Josef Rüter



Vorwort der Organisatoren

Dietmar Waldner, Präsident des ASV Rennerclub Vinschgau

Ulrich Veith, Präsident des ASV Ortler Bike Marathon

Die beiden Events finden heuer in Zeiten statt, wo man glauben könnte, die Weltordnung ist aus den Fugen geraten, Corona und Krieg mitten in Europa. Seit zwei Jahren und auch noch heute hält uns das Virus fest im Griff, sei es wirtschaftlich als auch sozial. Betriebe, Vereine und vor allem Familien mussten und müssen noch große Herausforderungen meistern. Deshalb hoffen und sehnen wir uns, dass wir den Reschenseelauf und den Ortler Bike Marathon unter „normalen Bedingungen“ organisieren dürfen. Auf diesem Weg möchten wir uns bei den Organisationskomitees und bei allen Sponsoren herzlich bedanken, die trotz wirtschaftlicher Engpässe und Krisen diese Veranstaltungen un-

terstützen. Hervorheben möchten wir die Arbeit der vielen freiwilligen Helfer*innen und den unermüdlichen Einsatz unseres OK-Chefs Gerald. Ohne diese Synergien wäre es nicht möglich ein Lauf- und Bike Event dieser Größenordnung durchzuführen. Der schöne Lauf und das großartige Bike Rennen, die vorbildliche Organisation und gute Stimmung sprechen für sich und haben den Reschenseelauf, und den Ortler Bike Marathon und den ganzen Vinschgau weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt gemacht. Zum Schluss wünschen wir allen Teilnehmer*innen sportliche und verletzungsfreie Wochenenden im Vinschgau und den Organisatoren viel Erfolg.





Prefazione degli organizzatori

Dietmar Waldner, Presidente dell'Associazione Podistica Val Venosta

Ulrich Veith, Presidente dell'ASV Ortler Bike Marathon

I due eventi si svolgono in tempi in cui, con una pandemia in corso e la guerra nel cuore dell'Europa, si potrebbe credere che il mondo sia uscito dai cardini. Da due anni siamo intrappolati nella stretta del Coronavirus, sia dal punto di vista sociale che economico. Le aziende, le associazioni e soprattutto le famiglie hanno dovuto e devono ancora superare grandi sfide. Per questo motivo speriamo con tutto il cuore di poter organizzare il Giro Lago di Resia e l'Ortler Bike Marathon in "condizioni di normalità". Ci preme ringraziare di cuore i comitati organizzativi e tutti gli sponsor che, nonostante le difficoltà economiche e i momenti di crisi, hanno deciso di sostenere

queste manifestazioni. Vorremmo anche mettere in risalto il lavoro dei numerosi volontari e l'instancabile impegno di Gerald, il responsabile del comitato. Senza queste sinergie non sarebbe possibile svolgere eventi podistici e ciclistici di tali dimensioni. La splendida corsa e l'incredibile gara di bici, l'organizzazione impeccabile e l'atmosfera gioiosa parlano da sé: sono questi gli elementi che hanno reso noti il Giro Lago di Resia, la Ortler Bike Marathon e l'intera Val Venosta ben oltre i nostri confini. Infine, vogliamo augurare a tutti i partecipanti dei piacevoli finesettimana di sport (speriamo senza infortuni) in Val Venosta e buona fortuna agli organizzatori.

Elektrotechnik
3e OHG
des Federspiel C.& T.
faseroptische Systemlösungen
Elektronik-Entwicklung

Neudorf 46
Tel.: +39 0473632083
E-mail: info@3e-ohg.it

I-39027 Reschen
Fax: +39 0473632648
Internet: www.3e-ohg.it

die Problemlöser!

baugut

RESCHEN

veith
SCHUHE & SPORT

Mals | Tel. 0473 830 713
www.veith-sport.it

Appartement
Irrieth URLAUB AM
RESCHENPASS

Tel. 333 95 44 013
info@appartment-prieth.com
www.appartment-prieth.com

SCHUSTER
LAATSCH

Traube Post
HOTEL AM RESCHENSEE
39027 Graun | Tel. +39 0473 633 131
www.traube-post.it

rothoblaas
Solutions for Building Technology

www.rothoblaas.com

GENUSS
GRUBER

Jetzt probieren!
T. +39 0473 616 054
Onlineshop:
genuss-gruber.com

bini mario SRL
Macchine per ufficio
Arredamenti d'ufficio
Büromaschinen
Büroeinrichtungen

e l e k t r o
MAG OHG

Mals
www.elektro-mag.it

BAUTEAM
INGENIEURBÜRO

DR. ING. STELZL HANSJÖRG
DR. ING. OBERDÖRFER WOLFGANG
DR. ING. BAUER GEORG

39021 Latsch - Tel. 0473 622 322
www.bauteam.it

TAPPEINER

39028 Schlanders/Vetzan
www.tappeiner.bz
Tel. +39 0473 74 24 88



Grußworte der Tourismusvereine

Gerstl Lukas, Präsident Ferienregion Obervinschgau
Zanzotti Deborah, Präsidentin Ferienregion Reschenpass
Wolf Helmut, Vorstand Tourismusverein Nauders

Der Reschenseelauf und der Ortler Bike Marathon bilden die Spitze einiger wertvoller und erfolgreicher Sportevents im Vinschgau und rund um den Reschensee und sind von der Eventlandschaft Südtirols nicht mehr wegzudenken. Sie haben ihre Berechtigung und Tradition in der überregionalen und nationalen Sportwelt gefestigt und haben sich einen Platz als zwei der wichtigsten Leuchttürme touristischer Produkte in unserer Region erarbeitet. Daher werden diese Sportereignisse einerseits von den lokalen Sportvereinen und vor allem den OK-Teams der einzelnen Events getragen, aber auch stark von den Tourismusvereinen Nauders, Reschenpass und Obervinschgau unterstützt. Der touristische Wert dieser Events schlägt sich nicht nur in den Nächtigungszahlen nieder, sondern sie bilden vor allem auch einen nachhaltigen Mehrwert für unsere Region. Die Events ziehen neue Gäste aus ganz Europa an – wobei diese 1:1 mit einer unserer definierten Zielgruppe übereinstimmen. Immer wieder ist zu beobachten, dass die Teilnehmer mit ihren Familien die Region auch zu anderen Jahreszeiten besuchen, wodurch unsere Arbeit, die Attraktivität und Besonderheit unserer Destinationen den neuen

Teilnehmern zu vermitteln, bestätigt wird. Beim Reschenseelauf und Ortler Bike Marathon verschmelzen die wichtigsten Produkte des oberen Vinschgaus, dem Reschenpass und Nauders ineinander: Natur, Sport und Kultur. Die Kombination aus Sport und den großartigen Kulturstätten unseres Gebiets wie z.B. dem Turm in Graun, das Kloster Marienberg, die Churburg oder auch die Panzersperren auf Plamort sind wichtige Differenzierungsmerkmale und suchen seinesgleichen in der überregionalen Eventlandschaft. Hervorzuheben ist vor allem auch die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen den Ferienregionen. Die Gebiets- und Gemeindegrenzen nimmt ein Gast nur selten wahr, daher sind diese Kooperationen aus Gäste-sicht sehr wichtig und bilden die Grundlage für eine erfolgreiche Produktentwicklung. Nicht zuletzt ist die Mediensichtbarkeit der beiden Events und somit unserer Destinationen ein wichtiges Argument, bringt unser Gebiet wieder landesweit und überregional in die Presse und damit auch in die Gedanken und Köpfe potentieller Gäste. Wir freuen uns sehr, allen Teilnehmern spannende und sportliche Erlebnisse mit Mehrwert bieten zu können und wünschen allen viel Erfolg!



Vinschgau
Val Venosta



Obervinschgau
 Vinschgau · Val Venosta

Reschenpass
 Vinschgau · Val Venosta



Nauders
 am Reschenpass

Saluti delle associazioni turistiche

Gerstl Lukas, Presidente dell'Associazione turistica Alta Val Venosta

Zanzotti Deborah, Presidente dell'Associazione turistica Passo Resia

Wolf Helmut, comitato Associazione turistica di Nauders

Il Giro Lago di Resia e la Ortler Bike Marathon costituiscono la punta di diamante degli eventi sportivi di grande successo che si svolgono in Val Venosta e attorno al lago di Resia, due appuntamenti fondamentali nel panorama degli eventi altoatesini. Si sono ormai consolidati creando una propria tradizione nell'ambiente sportivo sovraregionale e nazionale, e sono diventati due dei principali punti di riferimento per il turismo nella nostra area. Per questo motivo queste manifestazioni turistiche sono sostenute dalle associazioni sportive locali e dai comitati organizzativi dei singoli eventi, ma vengono anche supportate con convinzione dalle associazioni turistiche di Nauders, del Passo Resia e dell'Alta Val Venosta. Il valore turistico di questi eventi non si riflette soltanto nel numero di pernottamenti ma anche nella creazione di un valore aggiunto duraturo per la nostra regione. Gli eventi attraggono nuovi turisti da tutta Europa, i quali rispecchiano pienamente il gruppo target che ci siamo proposti. Si può notare in misura sempre maggiore che i partecipanti visitano le nostre zone con le loro famiglie anche in altri periodi dell'anno. Ciò conferma la bontà del nostro lavoro, l'attrattività del territo-

rio e la nostra capacità di trasmettere ai nuovi partecipanti le particolarità della regione. Nel Giro Lago di Resia e nella Ortler Bike Marathon si fondono i migliori aspetti dell'Alta Val Venosta, del Passo Resia e di Nauders: natura, sport e cultura. La combinazione di sport e magnifici siti culturali della nostra area, come il campanile di Curon, l'Abbazia di Monte Maria, il Castel Coira o lo sbarramento di Pian dei Morti, sono importanti peculiarità locali che non hanno uguali nel panorama sovraregionale degli eventi. È opportuno evidenziare anche la collaborazione transfrontaliera tra aree turistiche. Di rado gli ospiti notano i confini tra regioni e comuni; questo è il motivo per cui queste collaborazioni sono importanti dal punto di vista turistico e costituiscono le fondamenta di uno sviluppo positivo dell'offerta. Ultimo, ma non per importanza, è il tema della visibilità mediatica dei due eventi e quindi delle nostre destinazioni turistiche; essa porta la nostra regione sulle pagine della stampa regionale e sovraregionale, e quindi anche nelle menti e nei pensieri di potenziali ospiti. Siamo lieti di poter offrire a tutti i partecipanti delle splendide esperienze sportive con questi valori aggiunti e auguriamo buona fortuna a tutti!

autowerner

St. Valentin
Tel. 0473 634780
www.autowerner.com

GASTHOF
Falkenstein
FRATZNER PETER
39025 NATURNS - SCHLOSSWEG 15
TELEFON 0473 667321
www.gasthof-falkenstein.com
info@gasthof-falkenstein.com



Auto Gerstl
Kfz- Meisterbetrieb
St. Valentin auf der Haide
Tel. 0473 63 46 00



Mals - Tel. 328 855 3573



39024 Mals/Burgeis
Tel. 0039 0473 831 220
www.sennereiburgeis.it



FORSTERBRÄU MALS
Restaurant & Bar

39024 Mals - Tel. +39 0473 830 039



GERICHTS-APOTHEKE MALS
FARMACIA DISTRETTUALE MALLES



Richard Gianordoli
& Co. KG

www.fliesen3000.it



Grußworte

Dieter Pinggera, Präsident der Bezirksgemeinschaft Vinschgau
Franz A. Prieth, Bürgermeister der Gemeinde Graun i. V.

Nach den coronabedingten Sonderausgaben 2020 und 2021 des Reschenseelaufs und einem Neustart des Ortler Bike Marathon nach zwei Jahren Pandemie, finden am Samstag, den 4. Juni 2022 und Samstag, den 16. Juli 2022 wieder zwei außergewöhnliche Sportevents im Obervinschgau statt, zu denen wir alle Teilnehmer*innen, Betreuer*innen und Gäste herzlich willkommen heißen. Der Reschensee-lauf ist bereits zu einer fixen Einrichtung in der Gemeinde Graun i.V. geworden. Der Ortler Bike Marathon wird hingegen zum ersten Mal in Graun i.V. gestartet. Die Charakteristik dieser Großevents sorgen nicht nur für sportliche Höhepunkte, sondern generieren mittlerweile seit vielen Jahren auch nachhaltige Werbeeffekte für den Tourismus und sorgen für zusätzliche Wertschöpfung im ganzen Vinschgau. Für die Großveranstaltung ist es jedes Mal eine

große organisatorische Herausforderung, das Start- und Zielgelände in Graun i.V., sowie die anspruchsvollen Strecken optimal für die Wettkämpfe zu adaptieren. Unser Respekt und Dank gilt daher dem Einsatz aller Beteiligten, aber vor allem den vielen freiwilligen Helfern aus dem ganzen Vinschgau, die stets für einen reibungslosen Ablauf der Veranstaltungen sorgen. Mittlerweile identifizieren sich viele Institutionen, Vereine, Sponsoren und Gönner mit dem Ortler Bike Marathon und dem Reschenseelauf. Die Gemeinden des Vinschgaus unterstützen diese Sportevents deshalb vor allem tatkräftig in finanziellen, organisatorischen und logistischen Belangen. Wir wünschen abschließend allen Teilnehmer*innen viel Erfolg und bedanken uns besonders bei den OK-Teams rund um OK-Chef Gerald Burger für die vorbildliche Arbeit und perfekte Organisation.



REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



Bezirksgemeinschaft Vinschgau
Comunità Comprensoriale Val Venosta



Gemeinde Graun
Comune di Curon



Gemeinde Mals
Comune di Malles



Gemeinde Schluderns
Comune di Sluderno



Stadtgemeinde
Glurns
Comune della città
di Glorenza



Gemeinde Taugers i.M.
Comune di Tubre



Marktgemeinde
Prad am Stilfserjoch
Comune di
Prato allo Stelvio

Saluti

*Dieter Pinggera, Presidente della Comunità Comprensoriale Val Venosta
Franz A. Prieth, Sindaco del Comune di Curon Venosta*

Dopo le edizioni speciali 2020 e 2021 del Giro Lago di Resia dovute alla diffusione del Covid e un nuovo inizio della Ortler Bike Marathon dopo due anni di pandemia, sabato 4 giugno 2022 e sabato 16 luglio 2022 in Alta Val Venosta si svolgeranno nuovamente due straordinari eventi sportivi, in occasione dei quali diamo un caloroso benvenuto a tutti i partecipanti, volontari e ospiti. Il Giro Lago di Resia è già diventato un'istituzione per il Comune di Curon Venosta, mentre l'Ortler Bike Marathon parte per la prima volta dal paese di Curon. Questi grandi eventi non solo creano dei momenti di grande sport, bensì generano da molti anni anche un duraturo effetto pubblicitario a favore del turismo e valore aggiunto per tutta la Val Venosta. L'organizzazione di un grande evento rappresenta sempre un notevole sforzo, sia per l'allestimento dell'area di partenza e arrivo a Curon Venosta, che per trac-

ciare nel miglior modo possibile i percorsi per lo svolgimento delle gare. Manifestiamo dunque il nostro rispetto e porgiamo il nostro ringraziamento per l'impegno di tutte le persone coinvolte; li dedichiamo soprattutto ai molti volontari di tutta la Val Venosta che si prodigano sempre per uno svolgimento ottimale delle manifestazioni. Anno dopo anno sempre più istituzioni, associazioni, sponsor e promotori si identificano con la Ortler Bike Marathon e con il Giro Lago di Resia. Per questi motivi la Comunità comprensoriale della Val Venosta e l'amministrazione comunale di Curon Venosta sostengono attivamente entrambi gli eventi sportivi, soprattutto sotto l'aspetto finanziario, organizzativo e logistico. In conclusione, auguriamo buona fortuna a tutti i partecipanti e ringraziamo in particolare il comitato organizzativo e il suo responsabile Gerald Burger per il lavoro impeccabile e la perfetta organizzazione.



GEMEINDE STILFS
COMUNE DI STELVIO



Gemeinde Laas
Comune di Lasa



Gemeinde Schlanders
Comune di Silandro



Gemeinde Latsch
Comune di Laces



Gemeinde Martell
Comune di Martello



**Gemeinde
Kastelbell-Tschars**
**Comune di
Castelbello-Ciardes**



Gemeinde Schnals
Comune di Senales





Vorwort

Gerald Burger, OK-Chef

Liebe SportlerInnen, liebe BikerInnen, liebe LäuferInnen. Als OK-Chef fühle ich mich geehrt zwei so großartige Events an vorderster Front organisieren zu dürfen. Der Reschenseelauf ist nach 22 Jahren gut verankert und bestens etabliert und über die Grenzen hinaus bekannt. Der Ortler Bike Marathon hingegen ist noch recht jung, nach coronabedingten Ausfällen in den letzten beiden Jahren nicht in aller Munde und daher nicht so populär, dennoch hat die Bike Veranstaltung großes Potential. Mit Graun am Reschensee verfügen beide Events über

eine ideale Start- und Zielloation, welche für alle Teilnehmer ein passendes und optimales Ambiente bietet. Ich möchte mich vorab bei den Mitgliedern der OK-Teams für den unermüdlichen Einsatz und für die gute Zusammenarbeit bedanken. Ein weiterer Dank gilt allen freiwilligen Helfern, allen Partnern, Vereinen, Grundbesitzern und allen Sponsoren, welche hinter den Events stehen. Ich wünsche allen Sportlern und allen Teilnehmern einen schönen Aufenthalt in den Ferienregionen rund um den Reschensee und viel Erfolg bei den Rennen.

Prefazione

Gerald Burger, OK-Chef

Cari sportivi, ciclisti e podisti, in qualità di responsabile del comitato organizzativo sono onorato di poter organizzare in prima linea due eventi di questa portata. Dopo 22 anni il Giro Lago di Resia è una manifestazione consolidata e pienamente affermata, conosciuta anche oltreconfine. Invece, la Ortler Bike Marathon è ancora piuttosto recente; a causa della cancellazione delle ultime due edizioni per via del Coronavirus non è sulla bocca di tutti e quindi non ha ancora raggiunto una piena notorietà; eppure questa manifestazione ciclistica ha un grande potenziale. Curon

Venosta offre a entrambi gli eventi un palcoscenico ideale per i punti di partenza e arrivo, e assicura a tutti i partecipanti un ambiente ottimale. Per prima cosa desidero ringraziare i membri del comitato organizzativo per il loro instancabile impegno e la preziosa collaborazione. Un altro ringraziamento va a tutti i volontari, partner, associazioni, proprietari dei terreni e sponsor che sostengono questi eventi. Auguro a tutti gli sportivi e ai partecipanti una piacevole permanenza nelle zone turistiche intorno il lago di Resia e buona fortuna nelle gare.



Eine Location für zwei Events

Er zieht Touristen magisch an, er ist ein Mahnmal und Sehenswürdigkeit zugleich: Die Rede ist vom Turm im Reschensee. Wer als Tourist über den Reschenpass fährt, der legt hier meist einen kleinen Zwischenstopp ein, ein Selfie hier, ein Kurzvideo dort. Das Potenzial des Turmareals, also der Gegend rund um den Turm, wollte man weiter ausschöpfen. Dies haben sich die Gemeinde Graun und die Ferienregion Reschenpass schon lange auf die Fahnen geschrieben. Auch sportlich soll sich das Gebiet weiter etablieren. Der Reschenseelauf findet traditionell hier statt, nun wollte man mit der „Verlegung“ des Ortler Bike Marathons von Glurns zum Reschensee ein weiteres Zeichen setzen. „Eine Location für zwei Sport-Events. Das ist ideal“, freut sich Gerald Burger. So befinden sich nun auch beim Mountainbike-Schlager am 4. Juni 2022 erstmals Start und Ziel in Graun. Alle vier Strecken (Marathon 111 km, Long Distance 69 km, Classic-Rennen 46 km, Kurzdistanz 29 km) starten und enden vor dem Turm. Details zu den Strecken siehe Seite 22.



Una location per due eventi

Affascina i turisti e funge allo stesso tempo da monito e punto d'attrazione: parliamo del campanile del lago di Resia. Quasi tutti i turisti che valicano il Passo Resia si fermano per una piccola pausa: un selfie qui, un piccolo video là. C'è l'intenzione di sfruttare ulteriormente il potenziale offerto dell'area del campanile, ovvero della zona attorno ad esso. È un obiettivo che il Comune di Curon e la regione turistica del lago di Resia si sono prefissati ormai da tempo. La zona dovrebbe affermarsi ulteriormente anche in ambito sportivo. Da tradizione il Giro Lago di Resia si svol-

ge in questi luoghi; ora, con il "trasferimento" della Ortler Bike Marathon da Glorenza al lago di Resia si è voluto lanciare un ulteriore messaggio. "Una location per due eventi sportivi. È una scelta ideale" si rallegra Gerald Burger. Così, anche in occasione del grande evento MTB del 4 luglio, per la prima volta la partenza e l'arrivo si trovano a Curon. Tutti i quattro tracciati (Marathon 111 km, Long Distance 69 km, Corsa Classica 46 km, Percorso Short 29 km) hanno la partenza e l'arrivo davanti al campanile. Per i dettagli sui tracciati si veda la pagina 22.



39024 Mals/Burgeis
T. +39 0473 836 811
www.telser.it



SCHOTTERWERK
CAVA DI GHIATA
Prad am Stj. - Tel. 0473 616 181



www.vion.bz.it



www.polyfaser.com



www.karner.it



www.transalbert.com

Via Claudia Augusta – Böser Weg?

Eine 2.000 Jahre alte Verbindung

Die Verbindung über den Reschenpass und über den Brenner waren schon seit jeher bedeutende und bekannte Übergänge. Bis 1600 waren sie die wichtigsten Alpenübergänge. So führte am Fuße des St. Anna-Hügels in Graun die „Via Claudia Augusta“ vorbei über den Reschenpass bis nach Augsburg. Diese bedeutende Straße wurde von den Römern um Christi Geburt erbaut.

Die wichtigsten Alpenübergänge

Wie gut waren diese Verkehrswege? Wie erreichbar waren die Dörfer im obersten Vinschgau? Wie stark wurden diese Wege genutzt? Wie sicher waren sie? Wie bedeutend, wie sicher waren der Obere oder der Untere Weg?

Das Fuhr- und das Rodwesen

Der Abschnitt über den Reschenpass, Teilstück der Via Claudia Augusta, wurde mehrfach umbenannt. Diese Verbindung nach Landeck war lange als der „Obere Weg“ bekannt, die Straße über den Brenner als der „Untere Weg“. Der Obere Weg war schon im 14. Jahrhundert ganzjährig befahrbar. Über die Wintermonate wurde vorwiegend dieser Weg gewählt, da man die örtliche Bevölkerung zur Hilfe einbinden konnte, weil die Arbeit auf den Feldern ruhte. So entwickelten sich neben der Landwirtschaft das Fuhr- und das Rodwesen.

Rodstationen, Mautstationen und Hospize

Wirt, Hufschmiede, Sattler, Wagner und viele werktätige Frauen profitierten vom Transportwesen und an den Stationen. Auch die Post wurde über den Oberen Weg transportiert. In vielen kinderreichen Familien herrschte trotzdem Not, sodass viele Kinder im schulpflichtigen Alter als sogenannte „Schwabenkinder“ vom

Frühjahr bis im Herbst im schwäbischen Süddeutschland Dienst leisten mussten. Bereits um 1140 gründete Ulrich Primele in St. Valentin das Hospiz, das sich auch zur Herberge für Durchreisende entwickelte. Der Betreiber dieses Hauses war verpflichtet, bei widrigen Wetterverhältnissen den Weg hin zum „Langkreuz“ gegen Burgeis und zum Mittersee gegen Graun mit dem Gespann abzufahren und zu schauen, ob jemand Hilfe brauchte.

Der Ausbau der Straße bei Hochfinstermünz

Landeck war ein Kreuzungspunkt von drei Verkehrswegen; über den Reschenpass, über den Fernpass und über den Arlberg. Den Höhenunterschied zwischen Pfunds und Nauders zu überwinden, bedeutete, einen gefährlichen, mühseligen und steilen Auf- bzw. Abstieg auf sich zu nehmen. Die geregelte Begleitung und Unterstützung vom örtlichen Fuhr- und Rodwesen gab daher auch Sicherheit und Hilfe. Erst das Projekt des Grauner Bauingenieurs Josef Duile und von Karl Ghega brachte eine große Verbesserung dieses Teilstücks des „Oberen Weges“.

Die Wanderausstellung „Der böse Weg“

In leicht verständlicher Sprache, mit interessanten Fotodokumenten und einmaligen Ausstellungsstücken ist es der Kuratorin Dr. Sylvia Mader gelungen, einen guten Zugang zu diesem Stück Geschichte zu schaffen. Das Besondere dabei ist auch, dass in dieser Ausstellung auch die Zusammenhänge zum obersten Vinschgau in Wort und Bild aufgezeigt werden. Über bekannte Persönlichkeiten, die diese Verbindung über den Reschenpass nutzten, wird berichtet. Genauso zeigt die Ausstellung die negative Kehrseite wie die leichtere Verbreitung von Krankheiten über die Verkehrswege auf. Im interessanten Rundgang wird über den Ausbau des „Oberen Weges“ ebenso erzählt wie über historische Pläne der Finstermünzbahn, der Vinschgaubahn und über Pläne der Reschenscheideckbahn, die nie bzw. nur zum Teil umgesetzt wurden, wie die Bahnverbindung Landeck – Mals, von der nur die Strecke Meran – Mals fertig gestellt wurde.

Der „Böse Weg“ – Urteil über den Straßenzustandsbericht

Das Urteil über den Straßenzustandsbericht des Innsbrucker Hofbaumeisters fiel vernichtend aus. „Auf der haydn (Malser Heide) hab mir unns erkunt, wan sy die wegmacher von Naudersch haben gesechen ... Haben unns angezeigt, sy haben nie kain auf der haid gesechen ..., deshalb die strassen tuiff und pös sein ...“ berichtet Hofbaumeister Jörg Kölderer 1524. „Der böse Weg“ heißt es da also über den Straßenabschnitt am Reschenpass.

Valentin Paulmichl



EP:Peer
ElectronicPartner
Eyrs : Prad : Mals

Tel. +39 0473 739 938
www.electropeer.it

GROUP FASTORDER
VERLEIH & SERVICE MIT ORDERMAN
39026 Prad a. Stj.
Tel. +39 338 508 30 65
www.fastordergroup.com

See
hotel
PANORAMA
RELAX

Reschen - www.seehotel.it

Via Claudia Augusta - La cattiva strada?

Un collegamento creato 2.000 anni fa

Il Passo Resia e il Brennero sono sempre stati valichi importanti. Fino al 1600 erano addirittura i principali corridoi attraverso le Alpi. Ai piedi della collina di Sant'Anna a Curon si snodava la Via Claudia Augusta che, superando il Passo Resia, arrivava fino ad Augusta. Questa importante strada fu costruita dai Romani all'epoca della nascita di Cristo.

I principali valichi alpini

Com'erano queste vie? I paesi dell'Alta Val Venosta erano facilmente raggiungibili? Queste vie erano molto trafficate? Quanto erano sicure? Che importanza avevano e quanto erano sicure la Via Superiore o la Via Inferiore?

Il sistema dei trasporti e dei diritti di deposito

Il tratto del Passo Resia che faceva parte della Via Claudia Augusta cambiò nome diverse volte. Il collegamento con Landeck fu a lungo noto come „Via Superiore“, mentre la strada che passava per il Brennero veniva chiamata „Via Inferiore“. Già nel Trecento la Via Superiore era percorribile tutto l'anno. Nei mesi invernali si prediligeva questo percorso perché ci si poteva appoggiare sulla popolazione locale che d'inverno non lavorava nei campi. Così, oltre all'agricoltura, si sviluppava anche il sistema dei trasporti e depositi.

Stazioni di deposito, pedaggi e ricoveri per passanti

L'oste, il maniscalco, il sellaio, il carraio e molte donne lavoratrici approfittavano del sistema dei trasporti e delle stazioni. Anche la posta veniva trasportata sulla Via Superiore. Ciò nonostante in molte famiglie con prole numerosa regnava la povertà. Dalla primavera all'autunno molti bambini in età scolastica dovevano prestare servizio in Svevia, nella Germania meridionale: per questo venivano chiamati anche „bambini di Svevia“ (Schwabenkinder). Già nel 1140 ca. Ulrich Primele fondò un ospizio a San Valentino, che fungeva anche da ricovero per i passanti. In caso di maltempo il gestore dell'ospizio era tenuto a percorrere con il carro la strada fino al „Langkreuz“ (la croce di confine tra Malles e Curon) in direzione di Burgusio e fino al Lago di Curon per controllare se qualcuno avesse bisogno di aiuto.

L'ampliamento della strada presso

Hochfinstermünz per mano di Josef Duile

A Landeck si incrociavano tre vie: quella che veniva dal Passo Resia, quella che passava per il Fernpass e infine quella proveniente dall'Arlberg. Superare il dislivello tra Pfunds e Nauders significava affrontare una salita o discesa pericolosa, faticosa e ripida. L'accompagnamento e il supporto offerto dal sistema di



trasporto e deposito garantivano anche sicurezza e aiuto. Soltanto con il progetto dell'ingegnere di Curon Josef Duile e di Karl Ghega si riuscì a migliorare la tratta della „Via Superiore“.

La mostra itinerante „La cattiva strada“

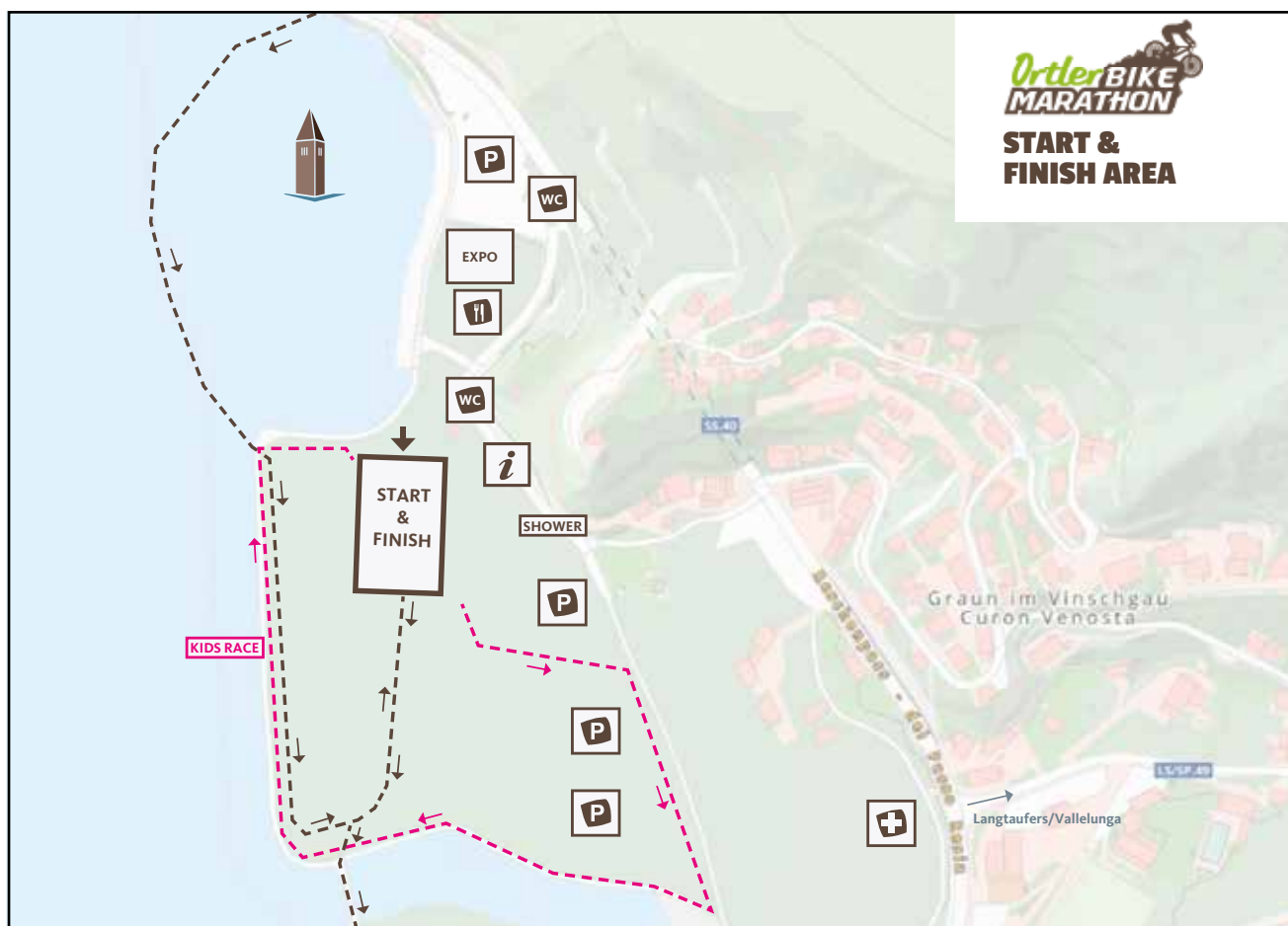
Con un linguaggio semplice, documentazioni fotografiche interessanti e oggetti unici in esposizione la curatrice dott.ssa Sylvia Mader è riuscita a raffigurare questo interessante pezzo di storia. La particolarità di questa mostra è che riesce anche a evidenziare dei collegamenti con l'Alta Val Venosta, sia attraverso testi che con immagini. I narratori sono note personalità che utilizzavano il collegamento del Passo Resia. Allo stesso tempo la mostra rivela anche gli aspetti negativi dei collegamenti, ossia la diffusione di malattie lungo il sistema viario. Il percorso della mostra racconta ai visitatori dell'ampliamento della „Via Superiore“, ma anche dei piani storici della ferrovia di Finstermünz e di quella venostana e dei piani per la ferrovia del Resia, che non venne mai realizzata, se non in minima parte, oppure del collegamento ferroviario Landeck-Malles, del quale venne costruito solo il tratto Merano-Malles.

La „strada cattiva“, - il giudizio sullo stato della strada

Il giudizio dell'architetto di corte di Innsbruck sullo stato della strada fu estremamente negativo. „Auf der haydn (Malser Heide) hab mir unns erkundt, wan sy die wegmacher von Naudersch haben gesehen ... Haben unns angezeigt, sy haben nie kain auf der haid gesehen ..., deshalb die strassen tuiff und pös sein ...“ dichiara l'architetto di corte Jörg Kölderer nel 1524 (Alla Muta di Malles ci siamo informati se avevano visto i manutentori delle strade provenienti da Nauders Ci hanno detto di non averli mai vista alla Muta ... le strade erano cattive...). „La strada cattiva“ era quindi il tratto di strada sul passo Resia.

Valentin Paulmichl

Lageplan Piantina



Einrichtungshaus
Casa d' arredamento

Staatsstraße 1 - 39024 Mals
www.de-stefani.com



Tel. +39 0473 618 256
info@eistotal.it · www.eistotal.it



39024 Mals/Laatsch
Tel. 346 49 73 788 · info-erhard-tedoldi.it



www.recla.it



www.annalena.cc



www.loacker.com



www.mila.it



Privatmühle seit 1922
www.fuchs-cereals.com



Innovating special nutrition.
www.drschaer.com

Lageplan Piantina



St. Valentin a.d.H.
Tel. 0473 634 641



www.forch.it

Stocker Heizung - Sanitär GmbH

Heizungs-, Sanitär-,
Lüftungs- u. Klimaanlage

39020 Schluderns
Tel. + 39 0473 615 269



WWW.REBELLEN.IT



Obst- und Gemüsegroßhandel
Frutta e verdura all'ingrosso
Via Rio Siniigo, 8 - Siniich Bach Strasse, 8
39012 Merano - Meran (BZ)
Tel. 0473/244435 - Fax 0473/244578



HIGHEST
QUALITY
SCHREYÖGG
1890



Reschen
Tel. +39 0473 633 221
www.folie-metall.it



ORTLER BIKE MARATHON
6° EDITION | 04.06.2022

Programm

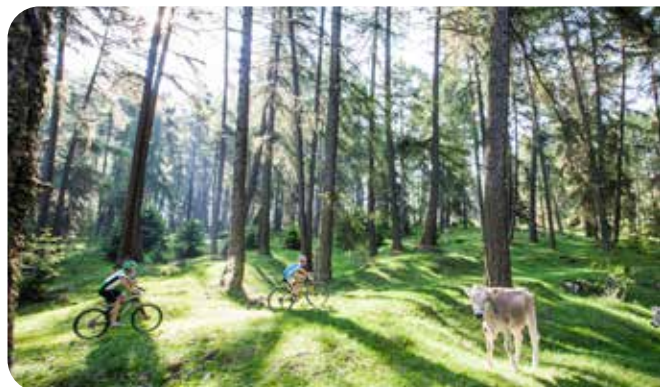
Programma

Freitag/Venerdì, 03.06.2022

ore 14.00–20.00 Uhr	Startnummernausgabe <i>Ritiro pettorali</i>
ore 14.00–20.00 Uhr	Expo und Verkauf von Sportartikeln und versch. Produkten <i>Expo e vendita di prodotti tipici</i>
ore 16.00 Uhr	Festbetrieb mit Speis und Trank <i>Festa con cibo e bevande</i>

Samstag/Sabato, 04.06.2022

Ab/Dalle ore 5.30 Uhr	Frühstücksmöglichkeit bei der Kite_Bar <i>Possibilità di colazione al Kite_Bar</i>
ore 6.15 – 7.00 Uhr	Startnummernausgabe <i>Ritiro pettorali</i>
ore 8.00 Uhr	Start: Marathon 111 km <i>Partenza: Maratona 111 km</i>
ore 8.20 Uhr	Start: Classic 46 km <i>Partenza: Classic 46 km</i>
ore 8.40 Uhr	Start: Long 69 km <i>Partenza: Long 69 km</i>
ore 9.00 Uhr	Start: Short 29 km <i>Partenza: Short 29 km</i>
ore 9.15 Uhr	Start: Kids Race <i>Partenza: Kids Race</i>
ore 9.00 Uhr	Festbetrieb mit Speis und Trank <i>Festa con cibo e bevande</i>
ore 9.00 Uhr	Expo und Verkauf von Sportartikeln und versch. Produkten <i>Expo e vendita di prodotti tipici</i>
ore 10.15 Uhr	Erste Zieleinläufe <i>Primi arrivi</i>
ore 14.00 Uhr	Siegerehrung „Overall“ <i>Premiazione „Overall“</i>
ore 16.30 Uhr	Letzte Zieleinläufe <i>Ultimi arrivi</i>



Änderungen vorbehalten / salvo modifiche



Von Glurns nach Graun

Angefangen hat alles mit einer Idee. Der Idee eines Mountainbike-Marathons im oberen Vinschgau. Prädestiniert ist sie, die Gegend, mit ihren Anstiegen, Abstiegen und vielen Trails rund um die Vinschger Berge, stets im Angesicht von König Ortler. Ein Marathon mit viel Kultur sollte es sein. So war der Ortler Bike Marathon 2015 geboren, unter dem damaligen OK-Chef Gerald Burger. Start und Ziel befanden sich bei der Erstausgabe vor 7 Jahren in Glurns. 90 Kilometer auf der langen und 51 Kilometer auf der kurzen Strecke galt es damals zu bewältigen. Zu den ersten Marathon-Königen hatten sich Roel Paulissen und Katarina Sosna gekrönt. Rund 1700 Radler waren damals insgesamt dabei. Ein Erfolg war geboren. Ein Erfolg, den auch die kommenden Ausgaben bestätigten. Der Ortler Bike Marathon wurde sofort zu einem der wichtigsten Marathonrennen in Italien. Auf die Teilnehmer warteten jeweils zwei attraktive Strecken, die fast durch den gesamten oberen Vinschgau führten. Für die Biker ging es unter anderem durch das Kloster Marienberg, rund um den Reschensee und durch die historische Churburg. Stets im Angesicht des mächtigen Ortlers. Der Weg führte größtenteils über Forststraßen, zum Teil aber auch über Asphalt. Die Strecke änderte sich jeweils leicht, blieb mit Start und

Ziel in Glurns in ihren Grundzügen aber weitgehend dieselbe. Zahlreiche Aushängeschilder der MTB-Szene aus aller Herren Länder nahmen in den vergangenen Jahren an der Veranstaltung teil, wie der Schweizer Urs Huber, der die bis dato letzte Ausgabe im Jahre 2019 gewinnen konnte, oder der Kolumbianer Hector Leonardo Paez, der damals 2. wurde. Fast 1400 Mountainbiker waren an den Start gegangen und hatten das Rennen damals zu einem weiteren Highlight gemacht. Exakt 1155 Athleten erreichten das Ziel und wurden gewertet. 556 Herren und 36 Damen bewältigten die anspruchsvolle Marathon-Strecke über 90 Kilometer und 3000 Höhenmeter. Übrigens: Gleich drei von vier Siegen gingen damals in die Schweiz. Urs Huber und Esther Süss auf der Marathon-Strecke und Alexandra Lehmann auf der kurzen Strecke waren für die Eidgenossen erfolgreich. In den vergangenen beiden Jahren musste der Ortler Bike Marathon coronabedingt abgesagt werden. Heuer entschied man sich für eine neue Idee – das Rennen mit Start und Ziel in Graun beim historischen Kirchturm (siehe dazu auch Seite 22) auszutragen und auch mit insgesamt vier neuen Strecken auszubauen. Die Idee soll ein weiterer Schritt in der Geschichte dieser Bikeveranstaltung sein.

OLIVOTTO
ELEKTROMECHANIK

www.olivotto.bz.it
Tartsch 58 - 39024 Mals
Tel. 0473 831012 - Fax 0473 845128

aktiv hotel 
edelweiss

39027 Reschen
Tel. +39 0473 633 142

MASSIVMÖBEL
SPRENGER FERDINAND

39020 St. Valentin a.d.H.
Mobil 335 60 11 959 | info@massivmoebel.it
www.massivmoebel.it



ANGERER
GmbH

39028 Schlanders | Tel: +39 0473 628 112
www.angerer-gmbh.it



CH - Müstair
Tel. +41 (0)81 858 55 61
www.balcun-at.ch



www.bicycle-line.com

Da Glorenza a Curon

Tutto è cominciato con un'idea. L'idea di una maratona di mountain bike in Alta Val Venosta. Questo luogo, con le sue salite, discese e i numerosi tracciati attorno alle montagne venostane sempre al cospetto di Sua Maestà l'Ortles, vi è predestinato. Doveva essere anche una gara ricca di cultura. Così nel 2015, sotto la guida dell'allora responsabile del comitato organizzativo Gerald Burger, è nata la Ortler Bike Marathon. Nella prima edizione di circa sette anni fa la partenza e l'arrivo erano a Glorenza. Si dovevano percorrere 90 chilometri per il percorso lungo e 51 per quello breve. I vincitori della prima maratona furono Roel Paulissen e Katazina Sosna. I partecipanti erano circa 1700. È cominciata così una storia di successo. Un successo confermato anche dalle edizioni successive. La Ortler Bike Marathon è diventata subito una delle maratone ciclistiche più importanti d'Italia. I partecipanti potevano scegliere tra due percorsi molto accattivanti che si snodavano per quasi tutta l'Alta Val Venosta. I ciclisti dovevano passare per l'Abbazia di Monte Maria, attorno al lago di Resia e per lo storico Castel Coira: sempre alla presenza del maestoso Ortles. Il percorso si svolgeva soprattutto su strade forestali, ma in parte anche su asfalto. Di volta in volta il tracciato

cambiava leggermente ma, mantenendo fissi la partenza e l'arrivo a Glorenza, è rimasto simile nei suoi tratti principali. Negli scorsi anni hanno partecipato alla manifestazione molti pezzi da novanta della scena MTB provenienti da tutto il mondo, come lo svizzero Urs Huber, che nel 2019 ha vinto la – per ora – ultima edizione, o il colombiano Hector Leonardo Paez, arrivato secondo in classifica. Quasi 1400 ciclisti si sono presentati alla partenza trasformando anche quella gara in un evento straordinario. Esattamente 1155 atleti hanno raggiunto il traguardo e sono stati cronometrati. 556 uomini e 36 donne hanno completato l'impegnativo tracciato della maratona di ben 90 chilometri e 3000 metri di dislivello. A proposito: tre delle quattro vittorie sono andate alla Svizzera. Sono saliti sul gradino più alto del podio gli elvetici Urs Huber e Esther Süss nel percorso Marathon e Alexandra Lehmann nel percorso breve. Negli ultimi due anni la Ortler Bike Marathon è stata annullata a causa del Covid. Quest'anno si è voluta provare una nuova idea: svolgere la gara con la partenza e l'arrivo a Curon, presso il campanile (vedi anche la pagina 22) e creare anche quattro nuovi percorsi. Con questa novità si vuole scrivere una nuova pagina nella storia della manifestazione ciclistica.



INNOVA
WINTER TECHNOLOGIES

www.innova.bz



STS-SECURITY
SÜDTIROLER SICHERHEITSDIENST - ITALIEN



ETSCHQUELLE
HOTEL & RESTAURANT

www.hotel-etschquelle.com



ZUM MOHREN &
PLAVINA ★ ★ ★ ★
HOTEL - RESTAURANT

www.mohren-plavina.com

GIST

www.gistitalia.com

Alle für den Ortler Bike Marathon

Der Ortler Bike Marathon gehört noch zu den jungen MTB Veranstaltungen Italiens, aber zu den größeren im Radsport. Bereits bei der ersten Ausgabe im Jahr 2015 beteiligten sich 1503 Teilnehmer und die Teilnehmerzahlen in den darauffolgenden Jahren haben sich gehalten und etabliert. Nun mit dem neuen Start und Zielgelände am Turmareal und den vier neuen Strecken soll es zu einem weiteren Schub kommen. Für den Erfolg verantwortlich sind neben dem OK-Team die zahlreichen freiwilligen Helfer. Sie sind es, die den Bike Marathon seit jeher ausmachen: Streckenposten, die Helfer an den Verpflegungsstationen, jene im Start- und Zielbereich und alle anderen Bike-Marathon-Machern – viele davon arbeiten mit viel Eifer im Hintergrund. „Ein Dank gebührt aber natürlich auch den Grundbesitzern rund um dem Reschensee“ und den ganzen Sponsoren und Vereinen, betont OK-Chef Gerald Burger.

OK TEAM:

Ulrich Veith (Präsident)
 Gerald Burger (OK Chef)
 Jürgen Geiser (Reglement, Strecke)
 Helmuth Gunsch (Verpflegung, Start- Zielgelände)
 Lenka Lozakova (Internet, Soziale Medien)
 Jasmin Stecher (Soziale Medien)
 Stefan Dietl (Internet)
 Martin Thöni (Strecke, Start- Zielgelände)
 Stefanie Winkler (Verwaltung)
 Mike Gurschler (Strecke)
 Hassan Hofer (Start- Zielgelände)
 Andi Theiner (Kinderlauf, Start-Zielgelände)
 Sarah Debiasi (Buchhaltung)
 Helmut Heinisch (Start-Zielgelände)



GASTHOF ALBERGO
Schwarzer Adler
 Aquila Nera
www.adler-reschen.it

patscheiderpartner
 ENGINEERS
www.patscheiderpartner.it

CALVA
 B&B APARTMENTS | RESTAURANT | PIZZERIA
www.calva.it

VILLA
WALDKÖNIGIN
 BOUTIQUE HOTEL
 St. Valentin
www.waldkoenigin.com

HELVETIA
 HOTEL & RESTAURANT
www.helvetia-hotel.ch

PRENNER
 TRASPORTI - MOVIMENTO TERRA
www.prenner-transporte.it

Tutti per la Ortler Bike Marathon

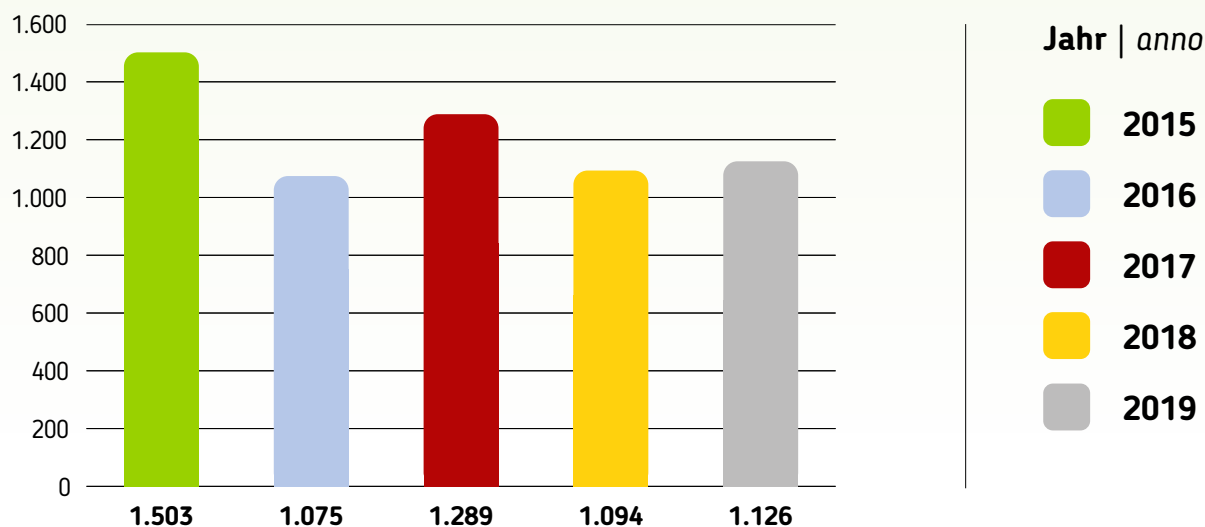
La Ortler Bike Marathon è una delle manifestazioni di MTB più recenti in Italia, eppure rientra tra le maggiori in ambito ciclistico. Già nella prima edizione del 2015 hanno gareggiato 1503 partecipanti, numero che negli anni seguenti si è mantenuto e consolidato. Ora, con la nuova area di partenza e arrivo nei pressi del campanile e i quattro nuovi tracciati, la manifestazione dovrebbe compiere un altro balzo in avanti. Questo successo è dovuto tanto al comitato organizzativo quanto ai numerosi volontari. Da sempre sono loro la colonna portante della Ortler Bike Marathon: i commissari di percorso, gli addetti ai punti di ristoro e all'area di partenza e arrivo, nonché tutti quelli che contribuiscono all'organizzazione - molti di loro lavorano con grande passione dietro alle quinte dell'evento. "Un ringraziamento è naturalmente dovuto anche ai proprietari dei terreni attorno al lago di Resia e a tutti gli sponsor e alle associazioni", sottolinea Gerald Burger, responsabile del comitato organizzativo.

COMITATO ORGANIZZATIVO

Ulrich Veith (Presidente)
 Gerald Burger (responsabile dell'organizzazione)
 Jürgen Geiser (regolamento, percorso)
 Helmuth Gunsch (ristoro, partenza/arrivo)
 Lenka Lozakova (internet, social media)
 Jasmin Stecher (social media)
 Stefan Dietl (internet)
 Martin Thöni (percorso, partenza/arrivo)
 Stefanie Winkler (amministrazione)
 Mike Gurschler (percorso)
 Hassan Hofer (partenza/arrivo)
 Andi Theiner (corsa dei bambini, partenza/arrivo)
 Sarah Debiasi (contabilità)
 Helmut Heinisch (partenza/arrivo)

Hier einige Impressionen der vergangenen Jahre:

Ecco alcuni momenti/dati delle scorse edizioni:



St.Valentin auf der Haide
www.pukosport.it



Kaltern | 0471 665344 | www.frbb.it



www.schenk-mals.com



39027 Reschen
 Tel. +39 0473 632 126
www.alpenstern.it

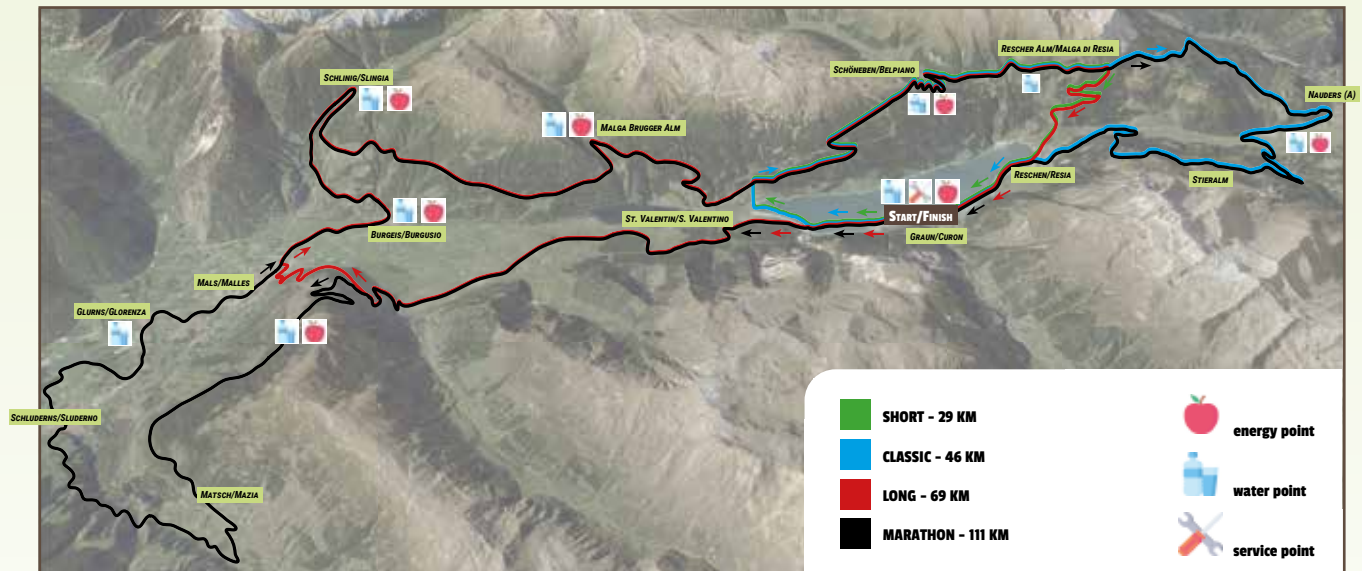


www.woithe-immobilien.de



www.sport-ziernheld.com

Neue Strecken Nuovi percorsi



39023 Eyrs
Tel. +39 0473 739 937
www.schoenthaler.com



Schlanders/Vetzan
Tel. +39 0473 742 188
www.gaertnerei-schoepf.com



39020 Glurns
Tel. +39 0473 83 17 29
www.wielander.it



39027 Reschen
Tel. +39 333 95 44 013
www.appartement-prieth.com



hannes@frischecenter.it
Tel. +39 348 229 4625
www.rungg.schlanders.biz



Langtaufers 86
Tel. 0473 633 255



www.alpi-group.eu



Ingenieurbüro
Dr. Ing. Manfred Lechner
Bauingenieurwesen und Arbeitssicherheit



Mals & St. Valentin
www.sporttenne.com



Langtaufenerstraße - **GRAUN**



Der gute Griff.

www.hoppe.com



GRANIT • MARMOR • FLIESEN
www.natursteine-italien.com

Die Teilnahme lohnt sich immer wieder

Jeder Biker fährt vor allem um dabei zu sein, seine persönliche Zeit zu verbessern, die tolle Atmosphäre zu genießen oder auch wegen dem tollen Teilnehmergeschenk. Alljährlich belohnt der Veranstalter die Athlet*innen mit einem Startpaket, welches zudem ein wichtiges Werbemittel für die Veranstaltung und Sponsoren ist. Ein Blick auf die Geschichte – und natürlich darf auch das heurige Geschenk nicht fehlen. Sei dabei und du wirst belohnt!

Partecipare conviene sempre

I corridori partecipano soprattutto per migliorare il loro tempo personale e godersi l'atmosfera speciale, ma anche per il premio di partecipazione sempre interessante. Ogni anno l'organizzatore premia gli atleti con un pacchetto di partenza, che è anche un importante strumento pubblicitario per l'evento e gli sponsor. Ovviamente non potrà mancare neanche quest'anno. Partecipa anche tu e sarai premiato!



GARAGE ZIERNHELD

 39024 Mals/ Burgeis
 Tel. +39 0473 831380
www.garageziernheld.it

brigl
 EVERYDAY EVERYWHERE
www.brigl.it

CALVA BAU
 GmbH/Srl
 Laatsch/Mals
 Tel +39 0473 83 04 50
info@calvabau.it

Camping * zum See Restaurant**

 St. Valentin a.d.H. | www.zumsee.it

METALLBAU
 GLURNS GmbH / SRL
www.metallbau.it

CANINS
 CARTA - IMBALLAGGI - PRODOTTI ALBERGHIERI
 PAPIER - VERPACKUNG - HOTEL ARTIKEL
www.canins.com



RESCHENSEELAUF GIRO LAGO
DI RESIA
22° EDITION | 16.07.2022

Programm Programma

Freitag/Venerdì, 15.07.2022

ore 15.00-19.00 Uhr	Startnummernausgabe <i>Ritiro pettorali</i>
ore 14.00-19.00 Uhr	Expo und Verkauf von Sportartikeln und versch. Produkten <i>Expo e vendita di prodotti tipici</i>
ore 15.00 Uhr	Festbetrieb mit Speis und Trank <i>Festa con cibo e bevande</i>



Samstag/Sabato, 16.07.2022

Ab/Dalle ore 8.00 Uhr	Frühstücksmöglichkeit bei der Kite_Bar <i>Possibilità di colazione al Kite_Bar</i>
ore 9.00-16.00 Uhr	Startnummernausgabe <i>Ritiro pettorali</i>
ore 9.00-19.00 Uhr	Expo und Verkauf von Sportartikeln und versch. Produkten <i>Expo e vendita di prodotti tipici</i>
ore 9.00 Uhr	Festbetrieb mit Speis und Trank <i>Festa con cibo e bevande</i>
ore 13:30 Uhr	Start des Kinderlaufs und Special Olympics <i>Partenza corsa bambini e Special Olympics</i>
ore 16.57 Uhr	Start der Handbiker <i>Partenza handbiker</i>
ore 17.00 Uhr	Start Hauptlauf und Just for Fun <i>Partenza corsa principale e gara non competitiva</i>
ore 17.30 Uhr	Start Nordic Walking <i>Partenza Nordic Walking</i>
Ca. um /alle ore 17.50 Uhr	Erster Zieleinlauf <i>Primo arrivo</i>
ore 18.15 Uhr	Flowerzeremonie <i>Ceremonia dei fiori</i>



Änderungen vorbehalten / *salvo modifiche*



Der Reschenseelauf in der Pandemie

Nein, einfach war es nicht. Und dennoch: Der Reschenseelauf konnte in Corona-Zeiten über die Bühne gehen. Dafür taten die Organisatoren so einiges und entwickelten u.a. spezielle Sicherheitskonzepte, um die Sondergenehmigungen für die Durchführung der Sportveranstaltungen zu erhalten. Insbesondere die „Special Edition“ 2020 wird vielen in Erinnerung bleiben. Erstmals war das Rennen damals im Juli 2020 nicht als Massenstart ausgetragen worden, sondern sozusagen als Einzelzeitrennen. Gestartet wurde dabei den ganzen Tag über. Von 7 bis 19 Uhr standen Einzelstarts auf dem Programm. Damit wollten die Organisatoren den Coronavirus-Auflagen gerecht werden. Die nötigen Sicherheitsabstände konnten so gewährleistet sein. Neben den Einzelstarts gab es eine weitere Neuheit: Erstmals erfolgte der Start nicht in der Nähe des historischen Kirchturms in Graun, sondern an der Talstation des Skigebietes Schöneben in Reschen. Aufgrund der vielen Parkplätze und der sanitären Anlagen war es somit laut Organisatoren möglich, die Vorschriften einzuhalten. Die Strecke betrug traditionell 15,3 Kilometer. Und auch als Einzelrennen wurde für ganz viel Spektakel gesorgt – und für Spannung. Denn: Eigentlich wurden die Siegerinterviews um die Mittagszeit mit Jacopo Brasi, einem Top-Läufer aus der Provinz von Bergamo, bereits geführt. Sämtliche Favoriten waren nämlich bereits um die Mittagszeit gestartet, Brasi führte mit einer Zeit von 50.15 Minuten vor dem Sterzinger Mar-

kus Ploner (51.16). Dann kam Michael Hofer: Der Deutschnofner, der am frühen Nachmittag an den Start ging, bewältigte die 15,3 Kilometer in 49.57 Minuten und preschte an die Spitze. Den Sieg konnte ihm niemand mehr nehmen. Bei den Damen ging der Sieg an Sarah Gio-mi. Die aus Florenz stammende Boznerin setzte sich mit einer Zeit von 58.16 Minuten durch, vor der Österreicherin Sandra Urach (59.49), die den Lauf 2012 gewonnen hatte.

Der Lauf als Hochzeits-Bühne

Beim 21. Reschenseelauf im vergangenen Jahr kehrte man ein Stück weit zur Normalität zurück. Gestartet wurde wieder in Graun. Knapp über 2000 Läufer waren mit dabei. Bei den Herren feierte Andrea Soffientini mit einer Zeit von 48.18 Minuten einen schlussendlich souveränen Erfolg. Bei den Damen ging der Sieg an Mara Ghidini in 57.29 Minuten. Ganz besonders in Erinnerung bleiben wird der Lauf dem bundesdeutschen Ehepaar Claudia Weber und Thomas Wenning, die mit einer Laufhochzeit für Furore sorgten. Der 54-Jährige und die 59-Jährige, beide aus Nordrhein-Westfalen stammend, waren in Hochzeitskleidung mit der ersten Gruppe beim Hauptlauf gestartet. Nach 200 Metern machten sie dann einen Abstecher ins Gemeindeamt von Graun. Hier wurden sie von Bürgermeister Franz Prieth verheiratet. Ein weiteres Kapitel in der einzigartigen Geschichte des Reschenseelaufs. Und in diesem Jahr ist der Lauf bereit neue Geschichten zu schreiben.


GritschMetall
Schlosserei - Metallarbeiten
Prad am Stilfserjoch
www.gritschmetall.com

webwug[®]
be visible. stay visible.
WEBSEITEN, MARKETING,
GRAFIK & BERATUNG
info@webwug.it | +39 0473 424202
www.webwug.it


FOLIE
METZGEREI, MACELLERIA

 **HABICHER**
HOLZBAU
 **HABICHER**
PHOTOVOLTAICS
39027 St. Valentin auf der Haide
www.habicher.it

BAR - GARNI
GRAUER BÄR
Mals
Mals - Tel./Fax 0473 831126
www.grauer-baer.it


Mein Dörfel
RESTAURANT &
CHALETS RESCHENSEE
RESCHEN - TEL. 0039 347 761 48 42
WWW.MEINDOERFL.COM

Il Giro Lago di Resia nei tempi di pandemia

No, non è stato affatto semplice. Eppure, il Giro Lago di Resia si è svolto anche in tempi di Covid. Affinché ciò fosse possibile gli organizzatori si sono rimboccati le maniche e, tra le altre cose, hanno sviluppato speciali misure di sicurezza per poter ottenere i permessi necessari allo svolgimento delle manifestazioni sportive. In particolare la "Special Edition" del 2020 sarà ricordata da molti. Nel luglio 2020 per la prima volta la corsa non è stata disputata con una partenza in gruppo, ma come gara individuale a cronometro. Le partenze si sono susseguite per tutta la giornata. Dalle ore 7 alle 19 erano in programma partenze singole: gli organizzatori hanno voluto così soddisfare gli obblighi imposti a causa del Coronavirus rispettando le necessarie distanze di sicurezza. Oltre alle partenze singole c'era un'altra novità: per la prima volta la partenza non è stata posta nei pressi del campionario storico di Curon, bensì a Resia, alla stazione di valle degli impianti di risalita di Belpiano. Secondo gli organizzatori, ciò ha permesso di rispettare le normative in vigore grazie ai molti parcheggi e alle strutture sanitarie. Il tracciato si sviluppava per la consueta lunghezza di 15,3 chilometri. La competizione è stata spettacolare anche sotto forma di gara singola, riservando anche riservato delle sorprese: verso mezzogiorno erano già state condotte le interviste ai vincitori con Iacopo Brasi, un podista d'alto livello della provincia di Bergamo. Tutti i favoriti erano infatti già partiti verso mezzogiorno e Brasi era in testa con un tempo di 50.15 minuti davanti al

vipitenese Markus Ploner (51.16). Poi è arrivato Michael Hofer: il podista di Nova Ponente, partito nel primo pomeriggio, ha percorso i 15,3 chilometri in 49.57 minuti portandosi così in prima posizione. Nessuno è più riuscito a sottrargli la vittoria. Nella gara femminile la vittoria è andata a Sarah Giomi. La podista bolzanina, originaria di Firenze, si è imposta con un tempo di 58.16 minuti davanti all'austriaca Sandra Urach (59.49), già vincitrice del Giro 2012.

La corsa come sfondo per un matrimonio

In occasione del 21° Giro Lago di Resia dello scorso anno si è compiuto un altro passo verso la normalità. La partenza è tornata a Curon; erano presenti poco più di 2000 podisti. Nella gara maschile Andrea Soffientini ha potuto festeggiare una vittoria netta, conquistata con un tempo di 48.18 minuti. Tra le donne la vittoria è andata a Mara Ghidini, con un tempo di 57.29 minuti. La corsa resterà particolarmente impressa nei ricordi di Claudia Weber e Thomas Wenning, una coppia di sposi provenienti dalla Germania che ha destato l'entusiasmo di tutti con un "matrimonio in corsa". Il 54enne e la 59enne, entrambi originari della Renania Settentrionale-Vestfalia, sono partiti con il primo gruppo della gara principale in abito da cerimonia. Dopo 200 metri hanno fatto una deviazione verso il municipio di Curon, dove sono stati uniti in matrimonio dal sindaco Franz Prieth. Ecco un'altra pagina dell'incredibile storia del Giro Lago di Resia. E quest'anno il Giro è pronto a scriverne di nuove!



SWISS QUALITY FLOORS

www.lico.ch



Backstube
Angerer

St. Valentin auf der Haide
www.backstube.it



GRAUN · Tel. + 39 0473 633 159
www.reschenpass.com



www.massigen.it



fantini silvano

39100 Bozen · www.fantinisilvano.com



Expo und Verkauf regionaler Produkte

Schon seit jeher wurde der Reschenseelauf von einer Sportveranstaltung zu einer Großveranstaltung für die ganze Familie. Bereits seit dem Jahre 2006 finden als Rahmenprogramm beim Reschenseelauf eine Sportartikelmesse und ein Bauernmarkt statt. Hier ist für jeden etwas dabei. Sportlerinnen und Sportler aller Altersklassen finden von den Turnschuhen, über Trikots, Sportsalbe, Ernährung bis hin zur Bekleidung sämtliche wichtigen Laufprodukte und Zubehör. Beim Bauernmarkt können einheimische Produkte wie Almkäse, Erdbeeren, Äpfel, Schüttelbrot, Honig, Säfte, Marmeladen, Speck und vieles mehr für Zuhause erworben werden. Alljährlich gibt es Dutzende Marktstände aus den verschiedensten Bereichen. Ein Besuch lohnt sich hierbei freilich auch für jene, die nicht am Lauf selbst teilnehmen.

Expo e vendita di prodotti regionali

Il Giro Lago di Resia non è solo un grande evento sportivo, ma una giornata speciale per tutta la famiglia. Già dal 2006 il programma di contorno alla gara prevede una fiera dedicata allo sport e un mercato contadino, con tanti articoli interessanti per tutti i gusti e tutte le età. Gli sportivi trovano prodotti da corsa e accessori di ogni tipo: scarpe da ginnastica, magliette, pomate per sportivi, prodotti alimentari e abbigliamento. Al mercato contadino si possono invece acquistare prodotti locali: formaggi di malga, fragole, mele, Schüttelbrot (il pane di segale duro), miele, succhi, marmellate, speck e tante altre belle cose per la casa. Ogni anno partecipano dozzine di bancarelle di tutti i comparti. Vale la pena farci un salto, anche per i non sportivi!

**PIZZERIA
REMO**
RESTAURANT GRILLGARTEN
TARTSCH MALS MALLES

39024 Tartsch/Mals
Tel. 0473 835210 - www.pizzeriaremo.it

SAMAtec
Hebebühnen

www.samatec.info

Bau Reinalter
S.p.A.

Burgeis | +39 335 64 11 084
reinalter.arnold@rolmail.net

**autoservice
glurns**
der Partner
rund ums Auto!


39020 Glurns - Tel. +39 0473 831 566
www.autoservice-glurns.com


HOTEL *
FERNBLICK**

39027 St. Valentin a.d.H.
T +39 0473 634616
www.fernblick.it



BAYER TRANSPORTE GMBH/SRL
www.bayer-transporte.it

Sieger Vincitori

2000	Christian Leuprecht	50.04
2001	Hermann Achmüller	49.42
2002	Hermann Achmüller	49.54
2003	Hermann Achmüller	50.33
2004	Hermann Achmüller	50.27
2005	Abdelhadi El Hachimi	49.20
2006	Reinhard Harrasser	49.07
2007	Hermann Achmüller	49.49
2008	Hermann Achmüller	50.09
2009	Mazza Marco	50.04
2010	Peter Lanziner	49.35
2011	Giovanni Gualdi	49.21
2012	Peter Lanziner	49.52
2013	Milan Kocourek	48.17
2014	Tobias Schreindl	49.45
2015	Giovanni Gualdi	49.01
2016	Giovanni Gualdi	49.28
2017	Emanuele Repetto	49.33
2018	Khalid Jbari	50.09
2019	Konstantin Wedel	47.23
2020	Michael Hofer	49.57
2021	Andrea Soffientini	48.18

Siegerinnen Vincitrici

2000	Rosy Pattis	1:04.30
2001	Renate Rungger	1:00.23
2002	Renate Rungger	56.54
2003	Francesca Zanusso	59.27
2004	Helena Javornik	54.44
2005	Renate Rungger	54.58
2006	Maja Gautschi	1:00.13
2007	Maja Gautschi	58.38
2008	Renate Rungger	59.15
2009	Christine Fiedler	57.58
2010	Maja Gautschi	59.24
2011	Maja Gautschi	59.10
2012	Sandra Urach	1:00.25
2013	Simone Raatz	58.15
2014	Kathrin Hanspeter	55.50
2015	Kathrin Hanspeter	57.03
2016	Eliana Patelli	58.34
2017	Emmie Collinge	52.54
2018	Giovanna Epis	53.42
2019	Simone Raatz	56.08
2020	Sarah Giomi	58.16
2021	Mara Ghidini	57.29

Streckenrekord

Primato del percorso-uomini:

47.23

(Konstantin Wedel, 2019)



Streckenrekord

Primato del percorso-donne:

52.54

(Emmie Collinge, 2017)

Eine besondere Laufstrecke

Der Lauf um den Reschensee ist weitem einzigartig. Es ist mehr als ein Lauf um den See, die Strecke hat so einige Besonderheiten zu bieten. Die Seerunde ist ein landschaftlicher Leckerbissen. Da ist natürlich einerseits der Start vor dem historischen Turm, aber auch der weitere Streckenverlauf weiß zu begeistern: Vorbei geht es unter anderem an der neuen Kitestation, nach rund zwei Kilometern folgen die bekannten Galerien, die als Schutz für die Straße gegen Steinschlag dienen. Ein Höhepunkt ist die Überquerung der 446 Meter langen Staumauer

mit ihrem besonderen Bau, von der man eine tolle Aussicht auf den See und auf König Ortler hat. Ein starker Wind ist hier keine Seltenheit. Auf der gegenüberliegenden Seite geht es unter anderem den Vinschger Radweg, die Via Claudia Augusta entlang, durch Wald und Bergwiesen, vorbei an der Talstation des Skigebietes Schöneben, vorbei am Schlössl in Reschen und entlang des Seeufers zum Segelhafen Reschen. Der spektakuläre Zieleinlauf erfolgt unter dem Jubel zahlreicher Zuschauer direkt vor dem historischen Kirchturm im See.



Un percorso particolare

La gara podistica attorno al lago di Resia è veramente unica. A dire il vero, è molto di più che una semplice corsa. Il percorso offre infatti alcune particolarità, diventando una vera esperienza paesaggistica. Già la partenza è spettacolare: si parte dal famoso campanile, passando poi accanto alla nuova postazione per il kitesurfing. Dopo circa 2 km si arriva alle famose gallerie che fungono da paramassi per la strada. Un momento saliente è l'attraversamento della diga lunga 446 m, dove soffia spesso un forte vento, ma che offre una vista spettacolare sul lago e sull'Ortles. Sul lato opposto i partecipanti corrono lungo la ciclabile della Val Venosta, la Via Claudia Augusta, attraverso i boschi e prati, passando accanto alla stazione di valle dell'area sciistica di Belpiano e allo Schlössl di Resia, per poi arrivare lungo l'argine fino al club di vela. L'arrivo spettacolare è previsto tra la folla direttamente nelle immediate vicinanze dello storico campanile immerso nel lago.



39027 Reschen
Tel. 0039 0473 633 155
www.sport-folie.com



39055 Leifers
Tel. +39 0471 950 699



Geom. Stefan Stecher
Kataster | Vermessung | Planung



ARCHITEKT
JÜRGEN WALLNÖFER
Silbergasse / Via dell'argento 11
39020 Glurns / Glorenza (BZ)
Tel: +39 0473 61 40 84
Mobil: +39 348 012 21 04
architect@waj.bz.it



ORTLERSPITZ
VITAL HOTEL ★ ★ ★

39027 St. Valentin a. d. H. www.hotel-ortlerspitz.it

Ein Lauffest für alle

Der Reschenseelauf ist mittlerweile alljährlich ein echtes Volksfest geworden. Und dabei stehen der Spaß und die Unterhaltung im Vordergrund, denn es ist für jeden etwas dabei, für die ganze Familie sozusagen. So kann man sich etwa als „Walker“ gemütlich auf die „Reise rund um den See“ machen, ohne Zeitdruck. Die Teilnehmer werden dabei in einer einzigen Kategorie gewertet. Hier zählt vor allem der Olympische Gedanke „Dabei sein ist alles“. Auch für die Kleinsten wird so einiges geboten.

So geht traditionell ein Kinderlauf über die Bühne. Jährlich nehmen dabei rund 400 Kinder im Alter zwischen 8 und 16 Jahren teil. Dem Nachwuchs gehört das Start- und Zielgelände zur Mittagszeit. Je nach Alter wird auf verschiedenen Streckenlängen gelaufen und jedes Kind wird von den vielen Zuschauern angefeuert und fühlt sich daher als Sieger. Auch das Rennen für Handbiker erfreut sich stets großer Beliebtheit. Im vergangenen Jahr sicherte sich der Schludernser Roland Ruepp den Sieg.

Una festa podistica per tutti

Il Giro Lago di Resia è diventato ormai una tradizione annuale, una vera festa per la comunità, nella quale il divertimento è in primo piano perché ognuno può trovare qualcosa per sé: un evento per tutta la famiglia, si potrebbe dire. Ad esempio, si può partecipare in tranquillità al “Giro attorno al lago” come “walker”, senza la pressione del tempo. I partecipanti sono raggruppati in un'unica categoria. Qui conta soprattutto lo spirito olimpico “L'importante è partecipare”. Ci

sono anche alcuni eventi per i più piccoli. Da tradizione ogni anno viene organizzata una corsa per bambini alla quale partecipano circa 400 bambini e ragazzi tra gli 8 e i 16 anni. A mezzogiorno l'area di partenza e arrivo è riservata ai più giovani. I percorsi variano a seconda dell'età, ogni bambino o ragazzo viene incitato dagli spettatori e può sentirsi un vincitore. Anche la corsa di handbike gode sempre di grande popolarità. L'anno scorso la vittoria è andata a Roland Ruepp di Sluderno.



System Bau GmbH
Hoch- und Tiefbau
Glurnsstrasse 28
39024 Mals
Tel.: 0039 0473 849402
Fax: 0039 0473 849401
COOP SOA
Cooperativa di Opere ed Assistenza
systemBAU
GmbH


Flamingo Druckparadies
Schnell • Fantastisch • Online


Tel. +39 0473 053 010 | info@tendsystem.com | Lana (BZ)


WALZL
GETRÄNKE
GLURNS | SCHLANDERS
www.walzl.com


Berufs- und Sportbekleidung mit Stil
info@workershop.com
Büro: 0473/732177 Geschäft: 0473/731038


ORTLER
BETON
FERTIGBETONWERK
OPERE IN CEMENTO
Prad am Stj. - Tel. 0473 618 634

Vinschgau
Val Venosta



Dein Urlaub im Vinschgau!
La tua vacanza in Val Venosta!

www.vinschgau.net



südtirol